

Ampèremètre analogique CLASSIC pour "atmosphères explosibles" type C48D

Cet indicateur est destiné aux montages sur les réseaux électriques en atmosphères explosibles. Il est construit pour répondre aux exigences de la directive européenne 2014/34/UE CE du 26/02/2014. Il répond aux conditions d'emploi:

| groupe | catégorie | nature atmosphère | EEx | protection | caract. atmosphère | T° de surface |
|--------|-----------|-------------------|-----|------------|--------------------|---------------|
| II | 2 | G | EEx | e m | II | T6 |

Il est certifié LCIE: CENELEC n° 02 ATEX 0006U CEI n° Ex02.019U
 Normes de références: EN 50014 EN 50019 EN 50028 EN 60051-1 EN 60529
 Nota : la caractère de l'atmosphère II, non suivi d'une lettre, signifie que le produit est certifié pour les trois cas prévus : A B C.

MARQUAGE

Le marquage du produit comprend les éléments suivants :
 LCIE 02 ATEX 0006U LCIE Ex02.019U II 2 G ENERDIS N° d'appareil
 EEX em II Ex em II C48D Reux F14130 I = ... A
 Ainsi que le numéro de l'organisme notifié pour la qualité du produit 0080

CARACTERISTIQUES

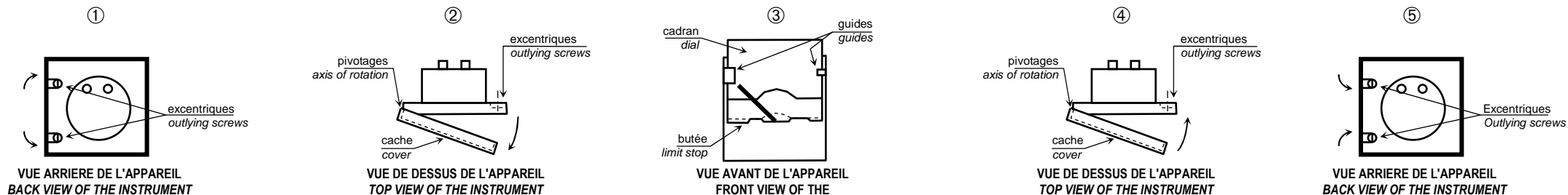
Tension la plus élevée du réseau: 500 V Fréquence du réseau: 25 à 100Hz
 Consommation: 0,7 VA max à In Classe de précision: 1,5
 Température de stockage: - 25 + 70 ° C Température d'utilisation: - 25 + 55 ° C
 Surcharge permanente: 1,2 In Surcharge instantanée: 10 In/5s
 Isolement de l'appareil par rapport à la masse: 3kV - 50 Hz - 1mm.
 Montage sur panneau vertical par l'avant, une version peut recevoir un adaptateur pour le montage sur rail DIN.
 Indice de protection en façade : IP 52 (montage sur panneau).

ATTENTION

L'indicateur est exclusivement prévu pour être connecté au secondaire d'un transformateur de courant de mesure. Le secondaire d'un tel transformateur ne doit jamais être ouvert, sinon au primaire il se produit un court circuit. L'installateur devra prévoir les protections d'usage au primaire du dit transformateur.

CADRAN INTERCHANGEABLE

- Un appareil de base (1 A ou 5A) équipé d'un cadran interchangeable et branché aux « bornes mesures » d'un TC permet la lecture du courant traversant ce TC sans ré-étalonnage,
 Exemple: TC 1000 A/5 A - appareil de base 5 A - cadran interchangeable 0-1 KA
 - Mise en place du cadran interchangeable:



- ① - Tourner les 2 excentriques dans le sens des flèches à l'aide d'un tournevis,
- ② - Tirer le cache en pivotant dans le sens de la flèche, - Retirer complètement le cache,
- ③ - Glisser le cadran sous les guides jusqu'en butée (attention à l'aiguille),
- ④ - Positionner le cache dans les pivotages,
 - Pivoter dans le sens de la flèche jusqu'à la fermeture complète en forçant légèrement (attention: le pion de la remise à 0 doit rentrer dans l'ouverture de la raquette),
- ⑤ - Tourner les 2 excentriques dans le sens des flèches jusqu'en butée,
- ⑥ - Remettre si nécessaire l'aiguille sur le 0 du cadran en manœuvrant le bouton de remise à zéro en façade à l'aide d'un tournevis.

ACCESSOIRES Adaptateur pour rail DIN, référence : 18900031
 Cache de face avant sans l'index rouge : 18900026

CLASSIC analogue ammeter for "explosive atmospheres" C48D model

This panel meter is intended for electricity network mounting in explosive atmospheres. It was designed to meet the demands of the 2014/34/UE European directive dating February 26, 2014. It meets the conditions of employment:

| group | category | atmosphere type | EEx | protection | Atmosphere character | T° of surface |
|-------|----------|-----------------|-----|------------|----------------------|---------------|
| II | 2 | G | EEx | e m | II | T6 |

It is LCIE accredited: CENELEC n. 02 ATEX 0006U IEC n. Ex02.019U
 References standards: EN 50014 EN 50019 EN 50028 EN 60051-1 EN 60529
 Note : the atmosphere character II, without after one letter, means that product is certified for three foreseen cases : A B C.

MARKING

The marking of the equipment includes the following:
 LCIE 02 ATEX 0006U LCIE Ex02.019U II 2 G ENERDIS Serial number
 EEX em II Ex em II C48D Reux F14130 I = ... A
 And the number of the notified body for quality product : 0080

SPECIFICATIONS

The network's highest voltage: 500 V Network frequency: 25 to 100Hz
 Burden: 0.7 VA max at In Accuracy class: 1.5
 Storing temperature: - 25 + 70 ° C Operating temperature: - 25 + 55 ° C
 Permanent overload: 1.2 In Instantaneous overload: 10 In/5s
 Instrument insulation in relation to the mass: 3kV - 50 Hz -1mm.
 Vertical panel mounting from the front, one model can be mounted on DIN rail via an adapter.
 Protection index on front panel: IP 52 (panel mounting).

CAUTION

The panel meter is meant to be hooked up exclusively on the secondary of a measurement current transformer. The secondary on such a transformer should never be open. If so, a short-circuit occurs on the primary. The installer should foresee use protection on the primary for such a transformer.

INTERCHANGEABLE DIAL

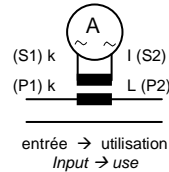
- A basic instrument (1 A or 5A) equipped with an interchangeable dial and connected to the "measurement terminals" of a CT gives a reading of current crossing this CT without re-calibration.
 Example: 1000 A/5 A CT - 5 A basic instrument - 0-1 KA interchangeable dial
 - Interchangeable dial installation:

- ① - Using a screwdriver, turn the 2 outlying screws in the direction of the arrows,
- ② - Pull the cover while pivoting it in the direction of the arrow - Take the cover off completely,
- ③ - Slide the dial beneath the guides to the limit stop (be careful of the needle),
- ④ - Place the cover in the axis of rotation
 - Pivot in the direction of the arrow until it closes completely with a light push (warning: the centering pin for the 0 reset should be in the opening of the "racket"),
- ⑤ - Turn the 2 outlying screws in the direction of the arrows to the limit stop,
- ⑥ - Reset the needle on 0 of the dial, if needed, by moving the 0-reset button on the front side with a screwdriver.

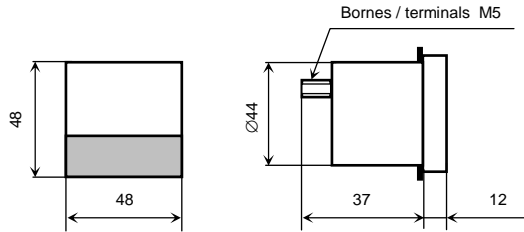
ACCESSORIES Adapter for DIN rail, reference : 18900031
 Front cover without red index : 18900026

RACCORDEMENT / CONNECTION

Effectuer le raccordement électrique par l'arrière avec des câbles équipés de cosses compatibles avec la visserie M5 installée. Les bornes sont repérées dans le plastique par les signes « +/- et -/» »
Make electrical connection from behind with the cables equipped with lugs that are compatible with the installed M5 fastenings. The terminals are marked in the plastic by +/- and -/» signs.

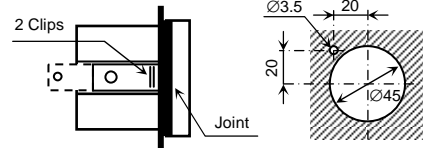


ENCOMBREMENT ET RACCORDEMENT / DIMENSIONS AND CONNECTION



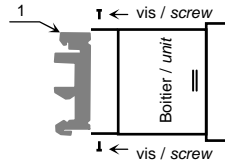
DECOUPE DU PANNEAU ET MONTAGE / PANEL CUT-OUT AND MOUNTING

(cas du modèle pour façade)
 Enfiler l'indicateur sur le panneau par l'avant, vérifier que le joint est bien en place, appuyer à fond pour que les clips assurent la fixation.
(for wall-mounted model)
Slide the panel meter into the panel from the front. While checking to make certain that the joint is well in place, press hard on the clips to fasten.



FIXATION ET ADAPTATION RAIL DIN / RAIL DIN MOUNTING AND ADAPTATION

(cas du modèle pour rail DIN)
 L'utilisateur doit disposer du kit d'accessoire. Visser d'abord le support plastique « 1 » sur les deux clips débordants à l'arrière du boîtier à l'aide des deux vis fournies dans le sachet. Encliqueter ensuite l'ensemble sur le rail DIN.
(for DIN rail model)
The user needs to have the kit accessories. First with the two screws (supplied in a plastic bag), screw the plastic support "1" onto the 2 clips that overhang the back of the unit. Click the ensemble on to DIN rail.



MISE EN FONCTIONNEMENT, EXPLOITATION / OPERATING AND USE

L'appareil, une fois connecté, est prêt pour l'emploi. Il ne nécessite aucun entretien.
 La face avant a reçu un traitement antistatique permanent, si par suite de salissures ou de frottements répétés l'effet du traitement avait disparu, il est indispensable de le reconstituer à l'aide d'un coton non plucheux imprégné d'un liquide teepolisé (savon basique).
Once connected, the instrument is ready for use. It requires no maintenance.
The front side has been treated with a permanent antistatic. If it gets dirty and wiped many times, the treatment disappears. It is absolutely necessary to build it up again using lint-free cotton imbued with a basic soap.

EN CAS DE PANNE / REPAIR

En cas d'incidents, l'appareil ne peut pas être réparé sur site, il est à expédier à notre usine, MANUMESURE 45 Route de Saint Eugène 14130 REUX (France)
 La garantie, d'une durée d'une année à compter de la livraison, s'exerce toujours par un retour en usine, les coûts de transport sont à la charge de chaque expéditeur.
If an accident occurs, the instrument can not be repaired on site. It needs to be sent to our factory, MANUMESURE 45 Route de Saint Eugène 14130 REUX (France)
Our guarantee, which is applicable for twelve months after the delivery date, is always practiced by the return of the product to the factory, transportation costs being assumed by each sender.

| | |
|--|--|
| <p>CHAUVIN ARNOUX GROUP 18, Rue Georges Basse - Sic 44 92180 ANTONY - France Tél. : (33) 01 75 69 10 30 Fax : (33) 01 45 85 66 76 http : / / www.enerdis.fr</p> | <h3>ATTESTATION ECRITE DE CONFORMITE WRITTEN COMPLIANCE CERTIFICATE</h3> |
| Composant Component | <h3>Ampèremètre type C48D Ammeter type C48D</h3> |
| <p>Nous, ENERDIS déclarons que ce composant est conforme aux exigences de la Directive du Conseil Européen 2014/34/UE du 26/02/2014 concernant le matériel destiné à être utilisé en atmosphères explosives :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Attestation d'examen CE de type n° LCIE 02 ATEX 0006 U, délivrée par le LCIE (33, av. du Général Leclerc - BP 8 - 92266 Fontenay-aux-Roses cedex - France) organisme notifié sous le n° 0081 - Notification Assurance Qualité du produit n° INERIS 04ATEXQ702, délivrée par INERIS (Parc Technologique ALATA - BP n°2 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France), organisme notifié sous le n° 0080 <p>Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assurée par la conformité aux normes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 - EN 50028 (1987) - EN 50019 (2000) <p>La conformité du C48D n'est pas impactée par les modifications substantielles des normes de la série EN 60079 et notamment EN60079-0(2012), EN60079-7 (2007) et EN 60079-18 (2009)</p> <p>Les caractéristiques techniques ainsi que les conditions d'emploi sont spécifiées dans les documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fiche technique FT 602039 - notice de mise en service MSU-7299 | <p>We, ENERDIS declare that this component is in accordance with the requirements of the European Council Directive 2014/34/UE of 02/26 2014 concerning materials intended for use in potentially explosive atmospheres :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EC type examination certificate n° LCIE 02 ATEX 0006 U, delivered by LCIE (33, av. du Général Leclerc - BP 8 - 92266 Fontenay-aux-Roses cedex - France), notified body under n° 0081 - Quality Assurance notification n° INERIS 04ATEXQ702, delivered by INERIS (Parc Technologique ALATA - BP n°2 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France), notified body under n° 0080 <p>Compliance with the essential health and safety requirements has been assured by compliance with :</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 - EN 50028 (1987) - EN 50019 (2000) <p>The conformity of C48D is not impacted by the substantial modifications of EN 60079 series of standards and in particular EN60079-0(2012), EN60079-7 (2007) et EN 60079-18 (2009)</p> <p>Technical characteristics and use conditions are specified in the following documents :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Data sheet FT 602039 - installation instructions MSU-7299 |
| Antony, le 20/04/2016 Antony, 20th April 2016 | P. MERCIER des ROCHETTES Directeur Qualité Chauvin-Arnoux Quality Manager of Chauvin-Arnoux |